

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.  
hova a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.  
hova a hirdetések, az elhíze-  
tések és a lap szerkesztésére  
vonatkozó felszólalások inté-  
zendők.

Telefon-szám 21.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁNER LAJOS

Előfizetési árak:

Hónapra ..... 24 K  
Félévre ..... 12 K  
Évre ..... 6 K  
Külföldre ..... 2 K  
Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetések

A hirdetésbe be nem fogadhat-  
nak el. Azonkívül az összes  
hirdetési díjokban.

Megjelentek vasár- és ünne-  
pnapok kivételével mindennap  
delután 5 óráig

Nagybecskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 96. szám.

Szombat, április 26.

A Torontálvármegyei Nemzeti Munkapárt  
Elnökségétől.

Meghívó.

A torontálmegyei nemzeti munkapárt  
f. évi május hó 3-ikán délelőtt 10 órai kez-  
dettel Nagybecskereken, a Kaszinó kert-  
helyiségeiben

KÖZGYÜLEST

tart, melyre a párt tagjai tisztelettel meg-  
hívatnak.

Tárgysorozat:

1. A politikai helyzet megbeszélése.
2. Esetleges indítványok.

Nagybecskerek, 1913. évi április hó  
20-ikán.

Hazafias üdvözzettel

Kaufmann István  
titkár

Tallián Béla  
vbt., elnök.

## A városok.

— ápril. 26.

A városok vezetői ismét tanácsko-  
znak a magyar városok sorsáról s a pol-  
gármesterek értekeznek a városok legkö-  
zelebbi kongresszusának munkaprogramm-  
járól.

A városok ugyanis épp úgy, mint  
egyed polgárai roppant mértékben érzik  
a nyomasztó pénzválságot, amely alkotó-  
kedvüket s városfejlesztő programjukat  
egyaránt megbénítja.

A magyar városok sorsa az ország  
sorsa. Azok a városok, amelyek a kon-  
gresszuson képviselést találnak, négy  
millió polgárt zárnak falaik közé, vagyis  
az ország lakosságának ötödrészét.

Kulturára, iparkodásra, életrevaló-

ságra nézve ezek a városok Magyarország  
haladását reprezentálják. Senki sem lehet  
tehát közönyös, hogy mit kívánnak, mit  
terveznek, mily élelő elérésére törnek a  
városok.

A kívánságot és a célt, ahogyan az a  
jelen viszonyai közt adva van, abban te-  
heine összefoglalni, hogy a városoknak  
sürgős és olesó hitre lenne szükségük.  
Kölesönökhöz kellene jutniok, hogy meg-  
menekedjenek a rájuk leselkedő külföldi  
és beiföldi uzsora karjából, ahová szoron-  
gatott helyzetük kényszeríti őket. Pénzt  
kellene kapniok, hogy szépen indult beru-  
házó programjukat olesón megvalósít-  
hassák. A közmunkák olesó elvégzésén ki-  
vül nagyfontosságú szociális és kulturális  
temnivalók elvégzése is várna a városokra,  
rendezni kellene a munkanélküliség foj-  
togató veszedelmét azzal, hogy az egyes  
városok s az állam temnivalóját beleillesz-  
tenék e téren egy egységes nagy pro-  
gramm keretébe.

Reméljük, hogy a városok most köze-  
lebb fognak jutni céljukhoz, melytől őket  
a legutóbbi kongresszus politikai akciója  
sajnálatosan eltávolította. Tudniillik már  
a mult kongresszuson kellett volna a váro-  
soknak Lukács Ödön nagyváradi pénz-  
ügyi tanácsos javaslata alapján együttes  
mozgalmat indítaniok aziránt, hogy a hi-  
telképes és önállóságra hivatott nagyobb  
magyar városok megkapják a kötvény-  
kibocsátás jogát. Ez tenné lehetővé, hogy  
a nagyobb magyar vidéki városok, ame-  
lyeknek hitelszükséglete a legközelebbi tíz  
év folyamán Lukács összeállításá szerinti  
háromszáz millió korona, beruházó pro-  
gramjukat olesón megvalósíthassák. A  
kötvénykibocsátás jogával szemben a kor-  
mány és a közös bank azon az alapon fog-

laltak állást, hogy mint Popovics Sándor  
bankkormányzó a városok képviselői előtt  
kifejtette volt, a városok hitelművelete a  
kormányt befolyásolná és routaná. Azt  
is fölhozták, hogy a külföldi, például né-  
met városoknak van ugyan ilyen joguk,  
de azok papirjai a helyi szük és ismerős  
piacon találhatnak elhelyezést, hogy tehát a  
magyar városok ugy sem tudnának a  
megadott joggal a fővárosi bankok  
közbejötte nélkül a külföld pénzpiacához  
erőmennyivel fordulni.

Ennek az állításnak ellentmond az a  
tény, hogy igenis, nagyobb városaink előtt  
közvetlen külföldi pénzajánlatok fek-  
szenek, öt-tízmilliósook, amelyek megadá-  
sának föltétele a kötvénykibocsátás joga.  
És ezek a külföldi pénzek jelentékenyen  
olesőbbak az árfolyamok, de főképpen a  
kamat tekintetében a beiföldieknél. Más-  
részt az is bizonyos, hogy a vidéki váro-  
sok szerény pénzigénye az állam milliár-  
dos hitelkeresletét nem befolyásolhatná.

A kötvénykibocsátás jogát a városok  
egy középponti közös és együttes jótál-  
lása és felelősségű hitelszervezet létesíté-  
sével is egybekötnék és ennek vezetését  
hir szerint a főváros közigazgatási életé-  
nek egyik vezető emberére szeretnék bízni,  
amennyiben megválna mostani állásától.

Mezőelhatásuk módja és lehetősége  
fogja tehát a magyar városokat nemso-  
kára foglalkoztatni. Kár, hogy nem tették  
ezt előbb, hagyták, hogy a mult  
kongresszuson áldatlan politikai fegyvert  
kovácsoljanak egyesített erejükből a bu-  
dapesti vezetők. Ha mozgalmukat meg-  
hagyták volna a gazdasági törekvés si-  
nein, ma sokkal előbbre volnának és nem  
kellene annyi kétséggel nézni a jövőbe.

## Szinfoltok.

Felhőtlen reggel. Remegő harmat.  
Sárga kankalin, fehér margarét.  
Mint smaragdszönyeg — gyöngygyel  
lékítve —  
Tündöklik a rét.

Ezüstös patak: rohanó tükör.  
Hab-lelkét szívja az ének ajka...  
Egy szitakötő, acélszín bogár  
Csapong át rajta.

A távolban ház... Opál ablakok...  
Halvány kéz simul jázmin levelen  
S egy leányszívben pirosuló vágyak:  
Tavasz, szerelem.

Csergő Gábor.

## A kétszersült.

A vámszedő ekképp mesélte el histó-  
riáját a kétszersültre:

Kevésből is meg lehet élni, ha muszáj.  
Csak hogy lehet néha a kevés nagyon kevés  
is. Mit szól például 200 tallér kezdő fize-  
téshez, amiből két embernek és két gyer-

meknek kell megélnie. Kezdő fizetés...  
csak hogy a kezdet kissé sokáig tartott, to-  
vább mint a 200 tallér. Házass ember vol-  
tam, az egyik fiu már megvolt, mert kissé  
sietett a világra jönni; hamar megjött  
aztán a második is. A feleségem meg én  
szerettük egymást, szerettük a gyereke-  
ket; de élni nehéz volt. Nekem állásom  
volt a s-haveni vámnál, feleségem az any-  
sommal és a gyerekekkel a városban élt,  
egy harmadik emeleti udvari szobában és  
varrogatott nyakkendőket katonák ré-  
szére. Az utolsó garasig odaadtam nekik  
a 200 talléromat: magamnak betevő falat-  
om se volt. Én nem élhettem velük a vá-  
rosban, mert együtt hamar éhen haltunk  
volna. Amugy se volt a városban egy ré-  
szeges kápláron kívül katona kapható;  
annak meg nem kellett a nyakkendő.

Hát ez nem megy nagyon vigan, —  
mondogattam magamban. A ruhák ugy  
lógtak rólam, mint a vitorlák az árbóceről  
a szélesendben; és ha meg nem szoktam  
volna már a gyermekkoromban a keser-  
ves hajó-kosztot, nehezen bírtam volna  
most a levegőből megélni. Itt-ott megven-  
délget a káplár egy korty pálinkával,

vagy egy darab disznókoesonnyával, de  
aztán megint napokig eltartott, hogy ma-  
gának se volt semmije. Sok dolgom nem  
volt s így akadt elég időm ahhoz, hogy  
elgondolkodjam a helyzetemről, meg a jó-  
vómról. Fogtam néha vadállatokat, hala-  
kat és azokból éltem, mint azt hajós ko-  
romban a vadaktól láttam: csak éppen a  
kápláromat nem volt kedvem megenni,  
mert nem volt nagyon étvágykeltő se a  
külsége, se a szaga.

Egy napon aztán nagyon elkesered-  
tem. A feleségem azt írta, hogy legutóbbi  
látogatásomnál fogva családom megöve-  
kedésére lehetek elkészülve. Hát bizony,  
emberek vagyunk mindnyájan és ilyes  
dolgokról nem lehet disputálni. A pap el-  
predikálta, mi a kötelességünk és amint  
mondtam, az asszony és én nagyon szeret-  
tük egymást, de azért nagyon el voltam  
keseredve. Leültem a régi sánca, belebá-  
multam a végtelen mélységes tengerbe és  
igazán nagyon szép lett volna minden,  
hogyha nem lettem volna annyira éhes.  
Mindig az járt a fejemben, mi lenne, ha  
ez a nagy víz esupa jó dupla-sör volna és  
ez a kavics mind finom kétszersült. Olyan

**Kitűnő zongorák, harmoniumok és cimbalmok.**

Új raktár, javítóműhely és kölcsönöző-intézet.

Olcó árak.

Résletfizetésre is.

A bécsi Stigl Testvérek cs. és kir. udvari zongora-gyárnak itteni egyetemes képviselője.

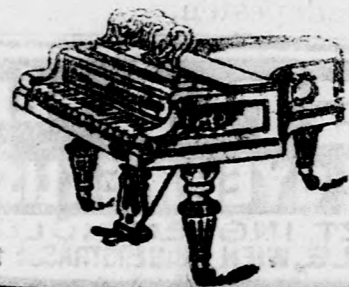
**Lenhardt Antal Nagybecskerek, Hunyadi-(fő-)utca.**

Telefon 246.

Első délvidéki hangszer készítő raktára.

Telefon 246.

Zongora- és harmonium-hangolások és javítások szakszertőn és lelkiismeretesen eszközölköttek.



# Moziberendezések!

Elsőrendű, teljes felszerelésű vetítógépeket, benzínmotorokat és dinamógépeket a legolcsóbb áron adok el, valamint teljes estét kitöltő és fényes számokból összeállított műsorokat a legolcsóbb díjak mellett adok kölcsönbe más vállalatoknak. — Az e szakmába vágó mindenféle javításokat a legpontosabban és legelőnyösebb feltételek mellett eszközölöm.

Tisztelettel **Geiduschek Ignác,**

okl. villanymérnök, a nagybecskereki városi mozi igazgatója.

## HIREK.

**Személyi hir.** Dr. Dellimanics Lajos főispán tegnap este visszaérkezett Budapestről Nagybecskerekre.

— **A görög keletiek husvétja.** A görög keleti szerbek holnap ünneplik husvét vasárnapját s a föltámadást. Ez alkalomból vasárnap hajnalban fél 3 óraker tartják a föltámadási körmenetet, amely a görög keleti szerb templomból az Árpád- és Hunyadi-utcaikon vonul végig. Dél előtt 9 óraker ünnepi nagymise lesz, délután fél 4 óraker pedig vespere. Husvét hétfőjén, április 28-ikán fél 10 óraker lesz ünnepi mise s délután fél 4 óraker vespere.

— **Ülések a városnál.** Ma délelőtt a városházán Strósz Béla városi főjegyző elnöklésével ipari és árvaügyi ülések voltak, amelyen kisebb sürgős városi, ipari és árvaügyeket intéztek el.

— **A megyei állandó választmány ülése.** Torontálvármegye állandó választmánya április hó 28-ikán, hétfőn d. u. fél 4 óraker a vármegyház főispáni kistermében ülést tart, amelyen a május 3-iki tavaszi közgyűlés tárgyait készíti elő.

— **Áthelyezés.** A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Karácsonyiné Stejnček Ilona rezsóháza állami óvónőt saját kérésére a petrillabányai telep állami óvodához jelen minőségben áthelyezte.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A m. kir. belügyminiszter a gyertyamosi önkéntes tűzoltótestület alapszabályait jóváhagyta.

— **A járási utbizottság ülése.** A központi szolgabírói hivatalban ma délelőtt 10 óraker járási utbizottsági ülést tartottak. Az ülésen, melyen Lowieser Imre központi főszolgabíró elnökölt, a járási jegyzők nagy számmal jelentek meg.

kedvet kaptam kétszersültre, hogy majdnem felkaptam egy kavicsot, hogy beleharapjak.

Ebben a percben érkezett egy gálya Svendborgból és horgonyt vetett előttem. Magam se tudom miért, fölkeltem, besiettem az ott ácsorgó bárkához és odaveztem a svendborgi hajóra. A hajós lenn volt a kajütben, én bementem hozzá, jó napot kívántam neki; ő elem sietett és ülésel kínált. Körülzajláztam és éreztem, hogy már ebéd után vannak. Beszélgettünk egyről-másról, az árról, a szélről, végre váratlanul így szól a hajós:

— Mit szólna egy korty kávéhoz?

— Nem bánom — szoltam. Igaz ugyan, hogy nem régen ebédeltem — jó levest, húst és sört — de azért egy korty kávé nem árt meg.

— Hej, szakács! — kiáltott a hajós — hozz két csésze kávé cukorral. Behozták a kávé, rummal, ittunk, diskuráltunk erről-arról, közben bejött a szakács, hogy a ládából, amelyiken éppen ültem, kivégyen valamit. Amikor felkeltem bepillantottam a ládába, láttam, hogy tele van gyönyörű, nagy kétszersült-darabokkal. — Kétszersült?! — kiáltottam fel, — Istenemre csupa kétszersült! — Haha, nevetett fel a hajósom, le tudna törni ebből

— **Köszönet.** A Torontálmegyei központi hitelszövetkezet a nagybecskereki áll. felső kereskedelmi iskola segélyző-egylete részére 25 koronát adományozott, mely összegért ezuton is hálás köszönetet mond az iskola igazgatóságá.

— **Uttörő-előadás.** A nagybecskereki Uttörő-társaság holnap, vasárnap délután 5 óraker a Korona-szálloda nagytermében tartja a második sorozatot befejező előadását, amely alkalommal dr. Fényes Samu az emberreválás folyamatáról tart előadást.

— **Uzbasich Gáspár emléke.** Szép ünnepély volt a napokban Csenén. Az ottani kaszinó ugyanis megfestette az elhunyt Uzbasich Gáspár volt esenei főszolgabíró, a kaszinó egykori nagyérdemű elnökének arcképét s azt lelkes ünnepély keretében leleplezte. Az ünnepély a kaszinóban folyt le nagy közönség jelenlétében s Vadler Nándor jelenlegi elnök szép emlékbeszédet mondott. A beszéd után lehullott a lepel a kitünően sikerült művészi arcképről, amely Vadler Jenő, a jeles fiatal festő munkája. A leleplező aktus után diszebéd volt, amelyen több mint százan vettek részt s amelyen a felköszöntők során ifj. Tullies György esenei járási főszolgabíró méltatta nagyhatású beszédében érdemes elődje, Uzbasich Gáspár működését.

— **Adományok a mentőkocsira.** Az önkéntes tűzoltó-mentőtestület mentőkocsija beszerzésének céljára újabban N. N. 10 koronát és Bobek György vendéglős pedig 5 koronát adományozott. Az adományokért ezuton is köszönetet mond a mentőtestület nevében Kollarich Gábor gyógyszerész, mentőtiszt, aki bárhol és bármikor elfogad adományokat a mentőkocsira. Együttal ezuton is kéri a közönséget a mentőtestület vezetősége, hogy a szokásos koszorúmegváltásokra szánt jótékony összegekből néha a mentőkocsira is juttassanak egy pár fillért.

egy darabot? — Én mohón kaptam a kétszersült után és darabjai egymásután tűntek el a szájamban. Nagyon régen volt, hogy ilyes falat volt a számban — szoltam. Ha az ember egy félig-meddig szárazföldi patkánnyá vált, ugy ezek a kavicsok gyönyörűséget szereznek neki.

Jót neveltünk mind a ketten, koccintottunk is rá, én pedig — csupa tréfából — megint egy darab kétszersült után nyultam és zsebre tettem. — Mit akar vele? — kérde a hajós csodálkozva. — Kis gyermekeim vannak — feleltem; aztán olyan nehezen fogzanak. Egy öreg asszony mondta, hogy semmi se hasznosabb a fogzásnál, mint ha egy ilyen kétszersültet rágnak a gyerekek. Szabad? — Tessék, tessék. Majd megjegyzem magam is és megmondom az asszonynak. És evvel egy egész nyaláb kétszersültet gyömösölt a zsebembe.

Elváltunk, én megint a parton voltam. Minden darab kétszersültnél, amelyet a fogaim közt szétmorzsoltam, önkéntelenül a gyerekeimre kellett gondolnom. Mégis csak megcsaltam szegényeket — de mit tegyek? Nem elég, ha teljes fizetésem odaadom nekik becsülettel? . . .

Holger Drachmann.

129-52.15

**SALVATOR** kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és légzési szervek hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Napható drágyvízkereskedésekben és gyógyszerárakban. • SCHULTES AGOST Szinye-Lipóci Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

— **Kisjécsa ünnepe.** Főlemelő szép ünnepe volt tegnapelőtt Kisjécsa községnek. Ekkor ünnepelte ugyanis a község római katolikus templomának 100 éves fennállását, színes ünnep keretében. Az ünnepély a következőleg folyt le:

Előtte való este, április 23-ikán a zenekar a templom III. emeletén a harangoknál egy óra hosszat hazafias dalokat játszott, míg a templom egészen ki volt világítva, ami remek látványt nyújtott. Másnap, április 24-ikén reggel 4 óraker ismét a zenekar játéka vezette be az ünnepet, majd taracklövés jelezte a jubiláris napot. A reggel 7 óraker Gyertyamosra érkező vonaton eljött a zombolyai választókerület országgyűlési képviselője, Pirkner János, vele jött ifj. Tullies György járási főszolgabíró, Stojanovics Vazul tb. főszolgabíró, kiket a község küldöttsége fogadott. Hosszu kocsisorban beváltak a községbe, ahol Moritz Henrik jegyzőnél villásreggeli volt. 9 óraker a képviselő és a főszolgabírók élén a községi előjáróság, a képv. testület és iskolaszék testületileg a templomba vonult, ahol mise volt, amelyet Lichtfura Károly dettai prépost a kerületi papság segédlete mellett tartott. Az istentisztelet során a prépost prédikációt tartott, melyben a tiszta németajku község telepítését, fejlődését stb. eszette. Isteni tisztelt után Pirkner János országgyűlési képviselő a főszolgabírók s az előjáróság tisztelegni mentek a paphoz, ezután pedig együttesen az összes papsággal Moritz Henrik községi jegyzőhöz. Fél 1 óraker banket volt, melyen 100-nál többen vettek részt. A banketten számos felköszöntő hangzott el s felköszöntőt mondott: Pirkner János országgyűlési képviselő, ifj. Tullies György főszolgabíró, Lichtfura Károly, a községi bíró, prépost Reinlein József sándorházi plébános, Mitz Miklós itteni plébános és Steibl Miklós iskolaigazgató. Délután 2 óraker az egész lakosság az összes vendégekkel zenező mellett kivonult a szabadba, ahol az iskolásgyermek szavalatokkal, játékokkal szórakoztatták a vendégeket. Egy kis német leányka magyar beszéddel csokrot nyújtott át Pirkner János képviselőnek és Tullies György főszolgabírónak, kik meghatva köszönték meg a gyengéd figyelmet, majd mindketten beszédet intéztek a szülőkhöz és a gyermekekhez hazaszeretetre, szófogadásra intve őket. Délután 4 óraker a képviselő, a főbírók elutaztak, a nép pedig folytatta mulatozását a szabadban, amely reggelig tartott.

— **A serdülő ifjuság makacs székrekedése:** Iskolásgyermekeknek, akik fejfájásról, étvágytalanságról, nehéz székelésről panaszkodnak és amellet arcbőrük telve van mindenféle kiütéssel, reggeli előtt egy kis pohár Ferenc József-keserűvizet kell adni, mire ennek gyomor-, bél- és vértisztító hatása folytán sokszor meglepő szép eredmények következnek be. „A természetes Ferenc József-keserűviz”, írja dr. von Buhl müncheni orvostanár, „gyors és biztos hashajtó, különösen kellemes ize miatt pedig mindenki dicséri.” Némely üzletes, mint állítólag épp oly jót, kisebb értékű keserűvizet szokott ajánlani. A család fő saját érdekében cselekszik, ha nem enged a rábeszélésnek, vagyis oly nagyobb fűszerkereskedést, esetleg gyógyszerárt vagy drogériát keres fel, ahol a valódi Ferenc József-gyógyvizet mindig friss töltésben megkaphatja! A szétküldési igazgatóság Budapesten.

**NESTLÉ FÉLE**

régbevált GYERMEKLISZT

PRÓBADOBOZT, INGYEN KÜLD.: HENRI NESTLÉ, WIEN, I. BIERSTRASSE 112.

**GYOMOR BÉLRENYHESÉG ELLEN**AZ IZMOK ERŐSÍTÉSÉRE, AZ IDEGEK  
MEGNYUGTATÁSÁRA

VILLANYOS VIBRÁCIÓS MASSZÁZS

ALKALMAZTATIK

Dr HEINEKMAN SANATORIUMÁBA.

31-x.3

— **A Magyar-Francia biztosító részvénytársaság** a napokban tartotta rendes évi közgyűlését Ormody Vilmos főrendiházi tag elnöklésével. A zárszámadásokból konstatálható, hogy a társaság üzlete az elemi ágazatokban jelentősen fejlődött és hogy az életbiztosítási üzletágban kifejtett munkásság is eredményes volt, amennyiben 4422 kötvény állított ki 22,824.975 korona tőkéről és 2400 korona járadékról. A közgyűlés a felmentés megadása után elhatározta, hogy a kimutatott nyereségből az alapszabályszerű levonások után, az 5.000.000 korona alap-tőkének megfelelő 5 százalék osztalék ki-fizetessék. Ha figyelembe vesszük az 1912. év őszi hónapjaiban beállott zilált pénzügyi viszonyokat, akkor a társaság által elért eredményt különösen kell értékel-nünk, mert ezen fejlődésben megnyilvánul azon oszlatlan bizalom, melylyel a közön-ség ezen társasággal szemben viseltetik. A jégbiztosítások elhelyezésének ideje közeleg és ez alkalomból is ajánljuk ezen magyar társaságot a gazdák figyelmébe.

— **A legideálisabb fürdőhely** Magyarországon kétségen kívül Trencsénteplic. Kénes hőforrásai és iszapfürdői súlyos betegeket gyógyítanak. Emellett tiszta, pormentes levegője, gyönyörű parkja, erdőkoszorúza hegyei, vadregényes kiránduló helyei arra predesztinálják, hogy nemcsak gyógyhelye legyen a betegeknek, hanem a legkellemesebb nyaralóhelye az egészségeseknek. Nagyszerű, a szó szoros értelmében internacionális társasága van, mert a szomszédos Német-, Lengyel- és Oroszországból rengeteg fürdővendég keresi fel. A vezetőség a szerényebb viszonyok közt élő hivatalnokokról sem feledkezik meg, amikor részükre csekély 8 koronaért teljes úri pensiót és fürdőt vagy iszapkezelést ad a tavaszi és őszi hónapokra, tehát a zsumolt földény 10 hetét ki-veve az egész évben.

— **Akaszott ember a pincében.** Tegnap délután 2 óra tájban a Korona-szaloda pincéjében az egyik ajtógerendán egy embert találtak fölakasztva, akiben már alig volt élet s mire levágták a kötélről, már nem is lehetett rajta segíteni. Csakhamar megállapították, hogy a halott Nedelykovic Henrik 56 éves vendéglői szolgál, aki a Korona-szállodában volt alkalmazva s öngyilkos szándékkal fölakasztotta magát. Az életunt ember semmi irást nem hagyott hátra, amiben öngyilkosságának okát adta volna. Az özvegye sem tud semmi olyan okot, ami az öngyilkosságba kergette volna.

— **Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték.** Minden sorsjáték kezdeténél a főelárusítók a vevőknek előzékenységből egy és ugyanazon számú sorsjegyet tartják fenn s azokat a vevők a további játékokra rendszeren szívesen veszik át. Németországban, ahol az osztálysorsjáték már több mint egy évszázad óta áll fenn, ezen módszer olyannyira el van terjedve, hogy sok család élethossziglan egy és ugyanazon számú sorsjeggyel játszik, sőt a sorsjegytulajdonos halálával az örökösök játszanak tovább ugyanazzal a sorsjeggyel. Az osztálysorsjáték sorsjegyeinek nagy nyeresémenyesélyeit tekintve, ezen eljárás határozottan helyes is, mert ezáltal nagyobb a valószínűség, hogy előbb vagy utóbb a sorsjegy a kívánt főnyereményt eléri.

— **Biztos gyógyhatás.** Mindazok, kik rossz emésztés vagy székrekedés következtében felfúvódásban, szorulásban, főfájásban, étvágyhiányban vagy egyéb bajokban szenvednek, a valódi „Moll-féle seidlitz-porok” használata által biztos gyógyulást érnek el. Egy doboz ára 2 kor. Sétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító-tól Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye az ő gyári jelvényével és aláírásával kérendő. (I)

**Színház.****Heti műsor.**

Április 26. szombat: Aranyeső.

\*\* **Tavaszi ünnep.** Biró Lajos legújabb drámája, amelyet tegnap este mutatott be a színtársulat, jóval mögötte áll eddigi színpadi munkáinak, úgy drámai tartalom, mint színpadi szerkezet dolgában. Rendkívüli mesterkelten, erőszakoltan állítja elének az élő emberek diadalmas érzéseit, amelyek mindent legázolnak. Unalmas, színtelen, összetakolt kerettel veszi körül a gondolatot, amelyben csak egy kegyetlen, de amellet valószínűtlen drámai jelenet van, amely megrazza idegeinket. A közönség nyugtalanul feszkelődött a sok lapos sivarság között, amely a színpadról raja nehezedett s csak itt-ott melegedett föl egy pillanatra. Az előadók gondosan játszottak s Zsófia Gyula ita-poit szerepét finom megfigyeléssel játszotta. Jó volt Károlyi Ibolyka is, de legjobban feltűnt Kerényi Irén, aki szubrett létere derek drámai alakítást nyújtott. Jellemzően játszott Ungvári is. A közönség, mint már említettük, hidegen fogadta a darabot, de az egyes szereplők játékát elismeréssel honorálta.

\*\* **Komlósi Emma vendégjátéka.** A színtársulat utolsó heti műsorát meg egy vendégjáték elenkiti. Ugyanis Komlósi Emma, a kiváló primadonna lép föl Nagybecskerekén ket estén és pedig április 30-án a Liliben és május elsején a Ciganyszerelemben. Ez alkalommal a helyarok 30 százalékkal drágábbak lesznek.

\*\* **Az utolsó hét műsora.** A színtársulat már csak május elsejéig marad nálunk s a hátralevő napokra az igazgatóság következőleg állította össze a műsort: Április 27. vasárnap délután: Hajduk hadnagya, este bérletszünetben Kiss Cecil Jutalomjáték a Cigányprimás. Április 28. hétfőn a drámai személyzet bucsujával a Taifunt adják. Április 29-ikén kedden bérletszünetben az Eva kerül színre Várad Márton jutalomjáték új szereposztásban. Április 30-ikán szintén bérletszünetben Komlósi Emma föllépésével a Lili, május elsején pedig ugyancsak Komlósi vendégjátékával a Ciganyszerelem.

**Sport.**

× **A Nagybecskereki Sport Clubból.** Az N. S. C. vezetősége ezúton hívja fel a nagybecskereki sportközönség figyelmét arra, hogy az egyesület újjászervezését már megkezdte s amennyiben valaki magát az egyesület tagjainak sorába felvétetni akarja, úgy azt legkésőbb f. hó 31-ig jelentse be az egyesület titkárnál: Faragó Lászlónál, Bégaparti állomás.

**Heti rovat.**

— április 26.

A kisváros e heti eseményei: Küry Klára vendégfellepte és az új társaskör megalakulása. Ne méltóztassék az „esemény” szót abban a nagyképu jelentőségében venni, amelyet a fogalom abszolút értelme ad, mert itt is a kisváros egyhangu életéhez viszonyítom a tényeket, ebben a zajtalan életben pedig mindaz eseményszámba megy, amiről egy napnál tovább beszélünk és ami érdeklődésünket 24 óránál tovább leköti. Abban a másik értelemben ugyanis Küry Klára színjátéka, ugyebár, eseménynek nem minősíthető és még akkor sem tekinthető annak, ha ez a ragyogó tehetségű nő magával is ragadta a kisváros publikumát és mégis ez a jelentéktelennek látszó momentum az, amit ezúttal aláhuzni szeretnék és amihez szerény reflexióimat — engedelmükkel — fűzni fogom.

A kisváros hódoló tapsviharában ugyanis a spontán elragadtatáson kívül az európai híru tehetségnek szóló háláérzet is szót kér és én úgy hiszem: Küry Klárának a becsületes érzésű vidéki közönség még akkor is meleg tapssal adózott volna, ha színes, eleven és minden más dicsérő jelzőre rászolgáló játékaival nem is bilincselte volna le bennünket. Mi és igazán mi tudjuk, érezzük és hangoztatjuk, hogy Küry Klára éveken keresztül elbűvölte a magyar, színházba járó közönséget, de tudjuk azt is, hogy a főváros közönsége a máért nem is fátyolt, hanem gyorsan készült szemfedőt borít a tegnapi és míg, teszem, Bécsben, Zwerencz Mici ma is delgetett kedvence az osztrák császárváros finomérzésű közönségének, addig Küry Klára utólérhetetlen bűbájával, mosolygó gráciájával és egész finom rokokó-lényével a városligetbe szorult ki, csak azért, mert jöttek mások, hangos torokkal és magasra röpdülő lábakkal, elébe álltak az ő sugárzó lényének és a népszerűség nehezen elérhető csúcsháról egyetlen lökéssel letaszították. A fővárosi közönség a művészet berkeiben duló ezt a mindennapos csatát hihetetlen egykedvűséggel nézi, ám a jóhiszemű vidéki közönség előtt a naggyá lett nevek továbbra is a régi fényükben ragyognak és a zugó tapsvihárból tisztán csendül ki az elismerés meleg szava: „Mi tudjuk, hogy te még tegnap istenadta tehetséged forró erejével ezeket és ezeket magaddal ragadtál, mi még ma is látjuk, hogy a művészet neked szent feladat, amely szívedet, gondolkodásodat és egész lényedet átheviti, hogy művészetet, magadat és ezzel együtt bennünket, közönséget is annyira komolyan veszed, hogy ezt a nagyszerű kötelességtudást a jövő színészgeneráció, úgy látszik, már sohsem fogja megtanulhatni. A fővárosi közönség születési bizonyítvánnyal a kezében magasztalja és ejti el a művésznöket és könyörtelen ítélettel állapítja meg a korhatárral együtt az egyéni művészet határát is és ítélete megszászásánál nem mentő körülmény az, hogy a természet kegyeltjeinek olykor örökifjuságot is ajándékoz és nem enyhítő körülmény, hogy tegnap még bűbajos üdeségével rabul ejtette a lelkeket. A jó vidéki közönség azonban ennél a pontnál még tudja magát emancipálni a fővárosi izlés kiszámíthatatlan szeszélyessége alól, az igaz művészetet egész odaadással még tudja honorálni ott, ahol a főváros blazirtsága a lelkesedést régen betiltotta és hálája megnyilvánulásában még nem fogadja el azt a fő-

**A japánok gyakorlati érzéke**

azonnal felfigyelt az új „BERSON” gummisarok számos előnyeit!



Ferdőre taposás, kiskiklás, fáradság, az idegek rázkódtatása kizárva! Berson művek Budapest, V. 783-50, 24

városi oktatást, hogy elismerés és hódolat csak a pillanat nyújtotta élvezetért jár. Jól esik a mi közönségünket ilyennek látni és jól esik ezt nyomtatásba adni.

Mindez azonban csak a közönségre, mint ilyenre nézve áll és az egyes személyeket tekintve, sok-sok kivétel erősíti minálunk is a szabályt. Ugy van, uraim, a művésznap tegnap még sokkal üdőbb volt, mint ma, úgy van uraim, az időt megállítani nem lehet, persze, hogy fiatalabbak lejtik ma már a menüett helyett a kankánt és az angol meztelet, ámde azért fentartás nélkül szabad gyönyörködni a finom menüettben is és egy utólérhetetlenül elkacagott dal varázsa alól nem keli ridegen és minden áron kibujni azért, mert a megállíthatatlan idő a születési bizonyítvány tanúsága szerint tényleg nem állott meg. A művészetben rejlő fiatalság könnyen rácafol erre a rideg megállapításra és tessék elhinni: sokszor az igazság nem is bizonyítványból derül ki.

Miután pedig ezuttal kisvárosi eseményekről esik szó, a krónikához illő hűséggel megemlékezem az új társaskör megalakulásáról, már csak azért is, mert programja szerint ennek a százfelé tagolt kis társadalomnak rend- és rang- és felekezetre való tekintet nélkül való tömörítésére van hivatva. Nem lehet itt annak a vitatásába bocsátkozni, vajjon tényleg a szükség teremtette-e meg ezt az új egyesülést, mert minden új alakulás ténye már egymagában felelet erre a kérdésre és ez esetben a cél valóban fontosabb az oknál és az az állítás sem igényel sok ellenérvet, amely szerint a cél kitűzése azért volna felesleges, mivel a programban rejlő ideális állapotot ebben a társadalomban már eddig is elértük. Nem, uraim, a kisvárosi gróf és a kisvárosi zselér ma még kelleltenül tartózkodnak egyazon helységben és ahol az egyik otthon érzi magát, ott a másik rögtön megérzi, hogy idegen területre tévedt. Ez az oka annak, hogy minden eszmét, amely jogtalan ellentétek kiirtására és egy nevéstégesen széthúzó kis társadalom egyesítésére törekszik, minden szimpátiával kell és lehet fogadni. Hogy maga a cél elérhető-e, vagy mennyire valószínűleg meg: a jövő kérdése és minthogy ilyenkor pro és

kontra az olesó jóslatok ugyancsak vigan szállnak a levegőben és ezuttal a jövődőlés mestersége felelősséget úgy sem jelent: e sorok szerény írója, úgy mint javithatatlan optimista, hite és vágya szerint a kérdésre igen-nel felel, mivel e metamorfózisról azt vallja, hogy már csak azért is fog jönni, mert jönni kell...

Az alakuló közgyűlésen, méltóztattak olvasni, egy román anyanyelvű uriember az alapszabályok felolvasása után, azok magyartalan szövegezése ellen emelte fel tiltó szavát. A világért sem kell ezt a nagyon jóleső incidenst eseményé felfújni, annyit azonban szabad talán megjegyezni, hogy sok ilyen gondolkozásu egyénnel a nemzetiségi kérdés könnyebben lenne eliminálható és végül szabad talán ezt a kis ügyet az új tagnak szóló hazafias üdvözléttel befejezni.

— odi.

## TÁVIRATOK.

### A montenegrói bonyodalom.

A helyzet nagyon komoly. — Montenegro megfenyítése. — A nagyhatalmak és a helyzet. — Skutari Montenegro fővárosa. Francia fenyegetés. — A tőzsde.

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A montenegrói bonyodalom a kis országoska makacsodása folytán már annyira fajult, hogy minden valószínűség szerint monarchiánknak fegyveres erővel kell megfenyíteni Montenegro s így kényszeríteni Skutari átadására. A nagyhatalmak egyöntetű föllépésére s eélyes eljárására nem lehet számítani, mert ez a föllépés csak elvi kijelentésekből és üres fenyegetésekből áll, amire Montenegro éppen úgy füttyöl, mint eddig. A montenegróiak ellentállása tehát a legsúlyosabb bonyodalmakat rejti magában, úgy, hogy a legvégsőre kell elkészülnie.

A helyzet eseményeiről ma a következő jelentéseket kaptuk:

### A helyzet nagyon komoly. Montenegro megfenyítése.

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A nemzeti munkapártklubban tegnap este igen sokan voltak fönns a külpolitikai helyzetet, nevezetesen a montenegrói bonyodalmat tárgyalták. A beszélgetés során a párt legtekintélyesebb tagjai is annak a fölfogásuknak adtak kifejezést, hogy a külpolitikai helyzet nagyon komoly s Montenegrónak a monarchiával szemben tanusított szemérmetlen viselkedése és sokszoros provokációja folytán a kérdést katonai beavatkozás nélkül aligha lehet elintézni.

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a külügyminiszteriumban nem itélik meg pesszimistikusan a helyzetet s úgy vélekednek, hogy Ausztra-Magyarország erőteljes föllépése meghajlásra készíti Montenegro.

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Berlinből sürgönyzik: Az itteni külügyi hivatal teljes mértékben támogatja Ausztria-Magyarországot abban, hogy Montenegroval szemben haldéktalanul kényszerítő rendszabályokat alkalmazzon.

### A nagyhatalmak és a helyzet.

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból sürgönyzik: Mint a Reutter-ügynökség jelenti, a nagykövetek konferenciája tegnap két óra hosszat tartott s azután a tanácskozást hétfőre halasztották. Kimondották azonban, hogy a hatalmak abszolút egybehangozóan ragaszkodnak eddigi határozatukhoz, amelynek tekintetében nézetváltozás nincsen.

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból sürgönyzik: A nagykövetek konferenciája Ausztria-Magyarországnak azt a kívánságát, hogy a nagyhatalmak Montenegro partjaira csapatokat szállítsanak, vagy más hatásos rendszabályt alkalmazzanak, nem fogadta el. Oroszország indítványára csupán azt határozták el, hogy a hatalmak a blokádot hatásosabbá teszik.



# Zacherlin

a legjobb rovarirtó szer.

Csak üvegben tessék vásárolni.

A tisztességes, becsületes kereskedő éberrel ügyel arra, hogy ha vevője utólérhetlen hatásánál fogva közismert „ZACHERLINT“ kér, ne akaszson nyakába megtévesztő surrogatumot. Sajnos azonban vannak másféle kereskedők is.

Ennélfogva mindenkit, aki valódi Zacherlint akar venni, nyomatékosan figyelmeztetünk, hogy utána-  
zatoktól, melyek utóbbi időben megtévesztően hasonló üvegekben forgalomba kerülnek, az által óvakodják,  
hogy pontosan ügyeljen a „Zacherlin“ névre. Kapható Nagybecskerekben a következő kereskedésekben:

Armbruster József,  
Bolyácz Milán  
Csada Károly,  
Deutsch Márton,  
Fendler József,  
Fleiner Aladár,

Gimpel József,  
Özv. Guttman Jakabné és Fiai,  
Kadelburger Lipót,  
Neufeld Róza,  
Keppich A Sándor,  
Prandell Rezső,

Rosa Béla,  
Ifj. Skripal József,  
Szauer Árpád,  
Tolveth Frigyes,  
Udiczky Testvérek,  
Weiterschan Jakab.

Bégaszentgyörgyön:  
Schall Gyula,  
Módoson:  
Deutsch Testvérek,  
Gligorovits Milivoj.

Perlaszen:  
Boskovitz Dávid,  
Hatz János.  
Titelen:  
Jankovic Lázár M.,

Nonnemacher Endre.  
Törökbesén:  
Schlesinger Izidor.  
Törökkanizsán:  
Schwartz Antal.



**Skutari Montenegró fővárosa.**

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Cettinjből sürgönyzik: **Miklós király, valamint az összes irányadó tényezők kijelentették, hogy Montenegró semmi szín alatt sem mondhat le Skutari-ról. A király Skutarit Montenegró fővárosává teszi s odahelyezi át székhelyét is.**

**Francia fenyegetés.**

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Párisból sürgönyzik, a Figaro élesen bírálja Ausztria-Magyarország balkáni politikáját. Elítéli, hogy Ausztria-Magyarország annyira megy, hogy általános háborút akar fölidézni Európában. Törökország napja lealkonyult, vigyázzon — mondja nagyképpuskódva a Figaro — hogy Ausztria-Magyarország is hasonló sorsra ne jusson.

**A tőzsde.**

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyamai a következők voltak: Magyar Hitel 821, Osztrák Hitel 624, Koronajáradék 82.90, Jelzáloghitelbank 435, Leszámitoló Bank 513, Hazai Bank 284, Magyar Bank 559, Rimamurányi 721, Salgótarjáni 771, Közuti Vasut 648, Villamos Vasut 363.

**A miniszterelnök Bécsben.**

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Lukács László miniszterelnök ma a Semmeringről Bécsbe érkezett s délelőtt 11 órakor Berchtold gróf külügyminiszterrel a külpolitikai helyzetről tanácskozott.

**A szerb bojkott.**

Budapest, ápril. 26. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, az ottani kereskedelmi és iparkamara elhatározta, hogy addig nem tárgyal a szófiai és athéni kamarákkal a bojkott tárgyában, míg a magyar és osztrák kereskedelmi és iparkamarához a bojkott ügyében intézett memorandumára a kamaráktól válasz nem kap.

**Az amerikai bányaszerencsétlenség.**

Budapest, ápril. 26. (A Torontál eredeti távirata.) Legújabb newyorki táviratok szerint, cincinnati bányában történt robbanásnak eddig százötven halottja van, de valószínűleg még több lesz, mert sokan hiányzanak, akik bizonyára az égő bányában rekedtek.

**TŐZSDE.**

(Árak 50 kilogrammonként.)

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Buza (áprilisra)   | 11 07 |
| Buza (májusra)     | —     |
| Buza (októberre)   | 11 72 |
| Rozs (áprilisra)   | 9 66  |
| Rozs (októberre)   | 9 73  |
| Zab (áprilisra)    | 9 64  |
| Zab (októberre)    | 8 67  |
| Tengeri (májusra)  | 8 —   |
| Tengeri (júliusra) | 8 19  |

**Közgazdaság.**

**A „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdé-forgalomról és a pénzügyi piacról.**

Budapest, 1913 ápril. 24.

A lefolyt hét első napjaiban már úgy látszott mintha a balkáni háború már be volna fejezve és ebből kifolyólag további bonyodalmak a közel jövőben nem valószínűek. A külpolitikai helyzet javulá-

sát nyomon követte a pénzügyi helyzetnek javulása is, mely ugyan nálunk még nem mutatkozott számottevő mértékben, de Angliában és Németországban a pénzügyi könnyebbülés már jobban volt érezhető és ennek első látható jele az Angol bank hivatalos kamatlábának múlt héten történt leszállítása volt. Ezen jelek az általános európai béke helyreálltára vallottak és a tőzsdék is ennek megfelelően erőteljes hausse-irányzatot követtek. A forgalom a budapesti tőzsdén is rég nem tapasztalt arányokat öltött, nemcsak a helyi értékek és bankpapirok, hanem a helyi értékek nagy részére is kiterjedt és egyes papirok már megközelítették a balkáni válság kitörése előtt jegyzett árfolyamukat.

Az általános békésnek ítélt külpolitikai helyzet és javult pénzügyi viszonyok között érte a tőzsdéket Skutari eseménye. Első pillanatra a hír nem okozott nagyobb árfolyamcsökkenéseket és az volt a vélemény, hogy Skutari esete a város hovatartozandósága tekintetében a nagyhatalmak által egyhangulag hozott határozatot fogja megváltoztatni. Minthogy azonban a vár eseménye a európai sajtóban nem nyert oly kedvező megítélést, a nemzetközi helyzet alakulását illetően, a tőzsde is ma a helyzetet kevésbé optimistikusan fogta fel, annál is inkább, mert híre terjedt, hogy Ausztria-Magyarország érdekeinek megvédése céljából önállóan fog eljárni. Az árfolyamok így az egész vonalon számottevő esökkenést szenvedtek és az előző napok magas árfolyamaihoz viszonyítva 10—20 koronával alacsonyabban jegyeznek. Amennyiben a skutari-i kérdés gyors megoldást nem nyer, úgy a pénzügyi piac beállott könnyebbülés további folytatása egyelőre nem valószínű.

A legutóbbi hét nagy része azonban még a hausse jegyében folyt le és az elért áremelkedések részben nem mentek veszendőbe. A vezető értékpapirok közül magyar és osztrák hitel, továbbá Rimamurányi vasúti és Osztrák-Magyar államvasut-részvények voltak leginkább keresettek, a főbb helyi papirok közül nagyobb emelkedést értek el a magyar bankrészvények. Természetesen az irányzat megváltozása is ezen részvények árfolyamában jutott először kifejezésre. A helyi ipari papirok egész sora élénk keresletnek örvendett és árfolyamuk az utóbbi két napon beállott esökkenést nem tekintve, csaknem elérte az ősszel jegyzett árfolyamokat. Különösen keresettek voltak szén-értékek, mint Salgótarjáni, Esztergom-szászvári és Északmagyarországi kőszén-bányarészvények, továbbá villamosági részvények, Ganz-Danubius, Magyar cukor, Fiumei rizs és Temesi szeszégető részvények. Nagyobb érdeklődés mutatkozott még Adria tengerhajózási részvények iránt, melyek állandóan beavatott oldalról vásároltának.

Felelős szerkesztő: **Somfai János.****Nyilttér.**

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

**Bucsuszózat.**

Nincsen érzékenyebb és meghatározottabb pillanat az emberi élet hullámzó tengerében az elválás percénél. Ily nyomasztó, fájdalmas percek nehéz sulyát érzem én jelenleg, amidőn engem a jó isteni gondviselés legbölcsebb intézkedésével, az általam szeretett Nagybecskerek városából hasonló minőségben és fizetéssel, illetve nyugdíjjal tíz évi itt tartózkodásom után Budapestre áthelyezett. Az idő rövidsége és egyéb fontos elfoglaltságomnál fogva jóbarátaimat, ismerőseimet és jóakaróimat egyenként személyesen felkeresni módomban nem áll, azért fogadják ezúttal családom nevében is fájdalmas bucsuszózatot, tartsanak továbbra is becses emlékükből és jóindulatukban, valamint viszont én is, bár hegyek, völgyek, sziklák és vizek elválasztanak bennünket egymástól, mindenkor örömmel fogok tisztelt Önökre és szeretett Nagybecskerek városára visszaemlékezni. Isten önökkel.

Nagybecskerek, 1913 április 25.

**Érdeki Boldizsár**  
nyug. pénzügyi tanácsos.

**Gyógyhely és vizgyógyintézet Eggenberg, Graz mellett.**

Megnyilik május hó 1-én.

Az összes modern fizikai gyógyeszközzel felszerelve  
Főorvos **Dr. Grossmann**, volt egyetemi tanársegéd.  
115—141

**Vezérügynököt keres**

előkelő, minden tekintetben versenyző életbiztosító-társaság több megyére terjedő

vezérügynökség átvételeire.

Egyidejűleg alkalmazást nyer az üzletszerzésben és szervezésben jártas **titkár.** Diszkréció biztosíva!

Írásbeli ajánlatokat „Szép jövedelem” jelige alatt továbbít **Leopold hirdetőiroda**  
Budapest, Erzsébet-körút 10. szám.  
9J—22

**Rohitsj**

**Tempel** -forrás. Szénasavdús, diétetikus, diétó asztali ital. — Elősegíti az emésztést és anyagcsereét.

**Styria** Legteljesebb gyógyforrás. — Indikálva: idült gyomorhurtnál, székrekedésnél, Bright-féle vesebajnál, lépdegánálnál, májbetegségeknél, sárgaságnál, anyagcsere- betegségeknél, a légutak hurutos bántalmánál.

**Donati** a maga nemében a leggazdagabb tartalmú gyógyforrás leg-erősebb hatással. Főképpen indikálva: idült bélhurtnál, obstitipatióknál, epekövek, elhízás hajlamnál, csúszás és cukorbetegségeknél.

**Legjobb természetes magnézium-glaubersós források.**

Főraktár Magyarország részére:  
Hofbauer József, Budapest V., Bathory-utca 8.

**Irodista**

irodai gyakorlattal alkalmazást nyer

**A Hungaria Általános Biztosító Részvénytársaság torontalmegyei főügynökségénél Nagybecskereken.**

Olyanok, kik biztosítási irodában működtek előnyben részesülnek.

Gutori Földes Kelemen aradi gyógyszerész által készített.

**MARGIT-CRÉME SZAPPAN**

legjobb arckenőcs, 2—3 nap alatt ifjítja és szépíti az arcot.

**Margit-Créme** egyedüli szer. szepítő. máj-foltok, pattanások, bőratka (Mitesser), ráncok, kiütések ellen,

**Margit-Créme** páratlan szer bőrpattanások, wimmerlik, arc- és kézvörösödés, napbarnítás ellen

**Margit-Créme** bámulatos hatása abban rejlik, hogy bőre kenve, ez rögtön felveszi és ez okozza azon csodás átalakulást, hogy egy szepítővel, vagy májfoltokkal fedett arc 2—3 nap alatt fehérré lesz.

**Margit Crème** teljesen ártalmatlan, nem zsíros, az arc nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A földes-féle Margit-Créme ára nagy tégely 2 kor., kis tégely 1 kor. Margit-puder fehér, rózsás v. crème színben 1.20 kor. Margit-szappan darabja 70 fill

Cs. kis akkor valódi, ha minden egyes doboz **gutori Földes Kelemen gyógyszerész Arad** felirattal és címerrel van ellátva  
Utánzatoktól óvakodjunk!

Főlerakat Nagybecskereken: **Kellner József, Melkuhn Dezső drog., Vági Sándor** gyógyszerészárán.

# Erőteljes jóízű



Egy kocka csapán 1/4 liter forró  
vizzel leöntve egy tányér leg-  
finomabb, kész huslevest ad.

kap hamisleves, mártás, főzelék stb., ha előállításához huslevest  
használunk, mely a



**MAGGI**-féle

kockából dbja 5 f.  
készül.

(Csak a MAGGI névvel és keresztcsillag védjeggyel valódi!)

## Áprilisban jelenik meg SOMFAI JÁNOS ÚJ KÖNYVE

**KÉT VILÁG** (egy kapitalista  
és egy szocialista levelei)

**ÉS NEHÁNY NOVELLA**

A könyv előfizetési ára 3 K.

Előfizethetni a szerzőnél a  
'Torontál' szerkesztőségében

142-x.40

## HUNGÁRIA ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ RT. BUDAPEST

Részvénytőke 6.000.000 korona.  
Szervezési alap 1.200.000 kor.

Elnök: gróf Károlyi Imre. — Alelnökök:  
malomszegi Elek Pál és báró Fejérvári Imre.

Elvállal tűz-, élet-, baleset-,  
szavatossági-, betöréses-  
lopáselleni-, üveg-, jég-  
valamint állatbiztosításokat

Központi székhely: Budapest, IV.,  
Károly-körut 2.

Olcsó díjak! Modern feltételek!  
Kartellen kívül!

Mindenemű felvilágosítással szolgál a  
főigazgatóság Nagybecskereken, Hunyadi-  
(Fő)utca 33. sz. Telefon 165. sz.  
151-6.1

2844-1913. tkvi szám.

156-1

### Újabb

### Árverési hirdetmény és árverési feltételek

A nagybecskereki kir. törvényszék,  
mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi,  
hogy a magyar királyi államkincstár végrehaj-  
tatónak Belin Vászsa felsőíttebei lakos végre-  
hajtatást szenvedő ellen 224 korona tőkeköve-  
telés és jár. iránt folytatott ügyében az árve-  
rést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. tör-  
vényszék területén levő, a felsőíttebei 329.  
számu tkvben I. 1. sor, 616-617. hrsz. 290.  
négyzetű beltelek s az azon épült 315. számu  
házra 711 korona kikiáltási árban az 1913. évi  
május hó 19. (tizenkilenc) napjának délelőtt 10  
óráig Felsőíttebe községében megtar-  
tandó nyilvános árverésen a következő felté-  
telek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron  
felül ígéretet senki sem tesz, az árverésre  
kizűzött birtok a megállapított kikiáltási  
ár felénél alacsonyabb áron az árverésen  
el nem adható.

Ha a kikiáltási ár fokozatos leszállí-  
tása következtében a legalacsonyabb árt  
elérő ígéret nem tétetik, a kiküldött az ár-  
verést felfüggeszti.

2. A vhn. 21. §-a értelmében a kincs-  
tár mint árverelő bánatpénzt letenni nem  
köteles. Nem kötelesek bánatpénzt letenni  
az 1889. XXX. t.-c. 10 §-ának második be-

kezdése alapján adómentes záloglevelek  
kibocsátására jogosított és Budapesten  
székelő részvénytársaságok és szövetkeze-  
tek, valamint az 1898. évi XXIII. t.-c. alap-  
ján alakult központi hitelszövetkezet a  
javukra zálogjoggal megterhelt ingatlan  
elárverezésénél. Abban az esetben amelyben  
az árverelő a törvény értelmében a bánat-  
pénzt elveszti, az e §. szerint a bánatpénz  
letétele alól felmentett árverelő a tkvi ható-  
ság felhívásának kézhezvételétől nyolc nap  
alatt a bánatpénznek megfelelő összeget  
bírói letétbe helyezni köteles.

A most említettek kivül a többi ár-  
verezni kívánó tartozik az ingatlan kikiáltá-  
si árának 10%-át készpénzben, vagy az  
1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt m.  
kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt  
óvadékképes értékpapírban a kiküldött  
kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c.  
170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíró-  
ságnál történt előleges elhelyezéséről kiál-  
litott elismervényt átszolgáltatni és a vevő  
köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka  
szerint megállapított bánatpénzt az általa  
ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészí-  
teni. A bánatpénz letétele alól felmentett  
árverelő azonban a bánatpénz kiegészítésé-  
nek megfelelő összeget nem köteles letenni.

Ha az árverelő ennek a kötelezettségé-  
nek eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül  
marad és a haladéktalanul folytatandó ár-  
verésben részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem  
tesz újabb ígéretet, előbb azonban más is  
árverelt, az ingatlan az által, illetőleg  
több ily árverelő közül a legtöbbet ígérő ál-  
tal megvetnek kell kijelenteni. Ha ez az  
ígéret a kikiáltási árt meghaladja az előbbi  
bekezdés szabályait kell alkalmazni.

Az árverési feltételek többi pontjai  
a hivatalos órák alatt a kir. törvényszék  
tkvi irattárában, kifüggesztési tábláján  
Nagybecskerek városánál és Felsőít-  
tebe községében megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1913. évi április hó  
1. napján.

Folkusházy s. k.  
kir. törvényszéki jegyző.

Torontálvármegye alispánjától.  
10127-1913. szám. 100-3.3

### Pályázati hirdetmény.

A vármegye tulajdonát képező nagy-  
becskereki közközháznál újonnan rend-  
szeresített II. alorvosi állásra pályázatot  
hirdetek.

Javadalmazás: 1600 korona törzs-  
fizetés, I. osztályú élelmezés, lakás, fűtés,  
világítás, mosás és kiszolgálás, bentlakás  
kötelezettséggel.

A kinevezendő orvos tagja a megyei  
tisztí nyugdíjalapnak.

Felhívom azon orvostudor urakat, kik  
ezen állást elnyerni óhajtják, hogy eddigi  
működésüket igazoló okmányokkal felsze-  
relt kérvényüket méltóságos dr. Dellima-  
nics Lajos főispán urhoz címzetten nálam  
folyó évi május hó 25-ig nyújtsák be. Az  
elkészett beadott kérvények figyelembe  
nem vétetnek.

Amennyiben csak olyan orvostudor  
urak pályáznak, akik még nem rendelke-  
nek az egy évi kötelező orvosi gyakorlat-  
tal, akkor ezek közül is történik kinevezés  
helyettesi minőségben 1 évre szólólag s  
amennyiben bevalik és az egy évi gyako-  
rulat után orvosi oklevelét bemutatja,  
véglegesítettik.

Megjegyzem, hogy a nagybecske-  
reki közközház a vallás- és közoktatás-  
ügyi magyar királyi miniszter ur által  
feljogosított 9 gyakornok felvételére,  
tehát az egy évi közházi kötelező gyako-  
rulat ezen közházban is eltölthető.

Kelt Nagybecskereken, 1913. évi áp-  
rilis hó 16-ikán.

Jankó s. k., alispán.

## Paratlan a maga nemében

# RUSZANDA

GYÓGYISZAP FÜRDŐ

bármely más nemzetközi fürdőt is felülmúlja  
Vasuti, posta- és távirtda állomás  
Dél-Magyarország, Melenoze (Torontál)

Nyitvamájus hó 15-től szeptember 15-ig

Négy modernül berendezett  
74 szobából álló szállodával

A fürdőn orvosi szaktekintélyek rendelkez-

lávalva: Kószvény, idült izületi rheuma, seropha-  
losis minden alakjában, kenőgyógyászati  
ellenálló bőrbetegség, psoriasis és prurigoiban  
vérzésben szenvedő nők, idegbetegség, eson-  
bántalmak. Caries Necrosialis és idült lue-  
bántalmaknál biztosan gyógyít.

Kittinó jó magyar kenyér, valódi hamisítatlan  
borok, olvasó- és zongaraterem, tekeasztal és  
tekepálya, nagy virágos és árnyékos park  
padokkal, naponta szigányhangverseny tartatás  
Prospektusát kérésre díjtalanul küld a  
Fürdőigazgatósa

M. Kir. Államvasutak Üzletvezetősége  
Szeged.

11221-1913. szám.

1795-x.3

### Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak szegedi üzlet-  
vezetősége pályázatot hirdet a vonalain  
legközelebb betöltésre kerülő állomás-  
felügyelő, raktárnok és kalauz jelölti ál-  
lásokra.

Pályázhatnak oly fedhetlen előéletű  
magyar állampolgárok, akik 18. életévü-  
ket betöltötték, de 35 évnél nem időseb-  
bek és valamely középiskola vagy polgári  
iskola alsó négy osztályát, illetőleg ezekkel  
egyenrangú más iskolát sikerrel elvé-  
gezték.

Azok, akik katonai kötelezettségük-  
nek eleget tettek, katonai igazolványukat  
tartoznak bemutatni.

Az állomásfelügyelő és raktárnok-  
jelölti állásra folyamodók az említett kel-  
lékek beigazolása esetén kezdetben 2 kor-  
napibérellel alkalmaztatnak s az előirt szolgá-  
lati ruhák birtokába jutnak, azonkívül  
a szakvizsgálatok letétele után fokozatos  
napibérelésben részesülnek, míg a ka-  
lauzjelölti állásra pályázók 3 hónapig  
mint segédfelügyelők tartoznak szolgálatot  
végezni, mely idő elteltével 2 K napibér  
élvezete mellett kalauzjelöltté vétetnek  
fel, az előirt szolgálati ruhák birtokába  
jutnak és szolgálati utazásaik után a sza-  
bályszerű kilométer- és órapénzben ré-  
szesülnek.

A pályázati kérvények 1 koronás  
okmánybélyeggel ellátva és eredeti okmá-  
nyokkal felszerelve legkésőbbben folyó évi  
május hó 15-ikéig a magyar királyi állam-  
vasutak szegedi üzletvezetőségéhez nyuj-  
tandók be.

Szeged, 1913. évi március hó.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

## Hirdetéseket

jutányos árért közli a

# Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

# Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Ez a rendkívül fontos kérdés mindenkit foglalkoztat, akit asztma, tüdő- és gégető tuberkolózis, tüdőcsueshurut, tüdővész, makacs köhögés, elnyálkásodás vagy állandó rekedtség gyötör s eddig nem talált orvoslást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk **teljesen ingyen egy könyvet** képekkel Guttman dr. orvostól, a Finsen-gyógyintézet főorvosától a következő tárgyról: **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot kitűnő dietetikum teákból. Ezeket magasztalják, akik eddig használták. Gyakorlott orvosok ezt a teát mint kitűnő dietetikumot **tüdőbaj** (tüdővész), asztma, **krónikus gége- és gégetőhurut** ellen rendelték és magasztalták. **A tea nem titkos szer.** Lieber-féle növényekből készül, amelyeket császári rendeletre szabad forgalomba bocsátottak. Ára olyan olcsó, hogy a legszegényebbek is használhatják. Hogy minden betegnek minden rizikó nélkül alkalmas adjunk a tea kipróbálására s hogy a betegsége felől mindenkit fölvilágosíthassunk, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német füzetet egy próbacsomag teával **teljesen ingyen és bérmentesen.** Tessék levelezőlapot írni Puhlman & Co. címre Berlin, 951. Müggelsrasse 25. 1324-10.10



## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték (XXXII. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak. — A Magyar Kir. Pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

### A Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve. Harmínckettedik Sorsjáték. 110.000 sorsjegy, 55.000 nyeresemény.

| Első osztály<br>Betét 12 korona<br>Huzás: 1913. máj. 21. és 23.  |         | Második osztály<br>Betét 20 korona<br>Huzás: 1913. jun. 18. és 19. |        | Harmadik osztály<br>Betét 32 korona<br>Huzás: 1913. jul. 15., 16. és 17.   |        | Negyedik osztály<br>Betét 40 korona<br>Huzás: 1913. aug. 12., 13. és 14. |         | Hatodik osztály<br>Betét 24 korona<br>Huzás: 1913. szept. 24-tól október 22-ig   |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
|--|---------|--|--------|--|--------|--|---------|--|--------|---------------|--------|--------|---------|--------|--------|-----|--------|--------|------|--------|--------|------|-------|-------|-----|--------|-------|---------------|---------|---|-----|---------------|--------|--------|---------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|------|--------|-------|------|--------|-------|------|--------|--------|-----|--------|---------|-----|---------|-------------------------|-----|---------------|-------|------|-------|--------|------|------|--------|-------|------|--------|-------|------|--------|--------|-----|--------|---------|-----|---------|-------------------------|--|---------------|
| Nyeremény  | korona  | Nyeremény  | korona | Nyeremény  | korona | Nyeremény  | korona  | Legnagyobb nyeresemény szerencsés esetben  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 á  | 60000   | 1 á  | 70000  | 1 á  | 80000  | 1 á  | 90000   | <p><b>1,000.000</b><br/>Egy millió korona.</p> <table border="1"> <tr><td>1 Jutal. kor.</td><td>600000</td><td>600000</td></tr> <tr><td>1 nyer.</td><td>400000</td><td>400000</td></tr> <tr><td>1 á</td><td>200000</td><td>200000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>100000</td><td>100000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>80000</td><td>80000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>60000</td><td>60000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>50000</td><td>50000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>40000</td><td>40000</td></tr> <tr><td>2 "</td><td>30000</td><td>60000</td></tr> <tr><td>2 "</td><td>25000</td><td>50000</td></tr> <tr><td>4 "</td><td>20000</td><td>80000</td></tr> <tr><td>5 "</td><td>15000</td><td>75000</td></tr> <tr><td>25 "</td><td>10000</td><td>250000</td></tr> <tr><td>50 "</td><td>5000</td><td>250000</td></tr> <tr><td>405 "</td><td>2000</td><td>810000</td></tr> <tr><td>760 "</td><td>1000</td><td>760000</td></tr> <tr><td>1140 "</td><td>500</td><td>570000</td></tr> <tr><td>30600 "</td><td>200</td><td>6120000</td></tr> <tr><td>33000 nyeresem. és jut.</td><td></td><td>Kor. 10555000</td></tr> </table> |        | 1 Jutal. kor. | 600000 | 600000 | 1 nyer. | 400000 | 400000 | 1 á | 200000 | 200000 | 1 "  | 100000 | 100000 | 1 "  | 80000 | 80000 | 1 " | 60000  | 60000 | 1 "           | 50000   | 50000   | 1 " | 40000         | 40000  | 2 "    | 30000   | 60000  | 2 "    | 25000 | 50000  | 4 "    | 20000 | 80000  | 5 "    | 15000 | 75000 | 25 "  | 10000 | 250000 | 50 "  | 5000 | 250000 | 405 " | 2000 | 810000 | 760 " | 1000 | 760000 | 1140 " | 500 | 570000 | 30600 " | 200 | 6120000 | 33000 nyeresem. és jut. |     | Kor. 10555000 |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 Jutal. kor.  | 600000  | 600000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 nyer.  | 400000  | 400000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 á  | 200000  | 200000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 100000  | 100000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 80000   | 80000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 60000   | 60000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 50000   | 50000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 40000   | 40000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 2 "  | 30000   | 60000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 2 "  | 25000   | 50000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 4 "  | 20000   | 80000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 5 "  | 15000   | 75000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 25 "   | 10000   | 250000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 50 "   | 5000    | 250000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 405 "  | 2000    | 810000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 760 "  | 1000    | 760000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1140 "   | 500     | 570000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 30600 "  | 200     | 6120000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 33000 nyeresem. és jut.  |         | Kor. 10555000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 20000   | 1 "  | 25000  | 1 "  | 30000  | 1 "  | 30000   |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 10000   | 1 "  | 10000  | 1 "  | 20000  | 1 "  | 20000   |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 5000    | 1 "  | 5000   | 1 "  | 15000  | 1 "  | 15000   |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 3 "  | 2000    | 3 "  | 3000   | 3 "  | 10000  | 3 "  | 10000   |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 5 "  | 1000    | 5 "  | 2000   | 5 "  | 5000   | 5 "  | 5000    |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 8 "  | 500     | 8 "  | 1000   | 8 "  | 2000   | 8 "  | 2000    |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 30 "   | 300     | 20 "   | 500    | 10 "   | 1000   | 10 "   | 1000    |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 100 "  | 100     | 110 "  | 300    | 120 "  | 500    | 120 "  | 500     |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 3350 "   | 40      | 4350 "   | 80     | 4850 "   | 130    | 4850 "   | 170     |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 3500 ny. Kor.  | 263000  | 4500 ny. Kor.  | 528000 | 5000 ny. Kor.  | 916500 | 5000 ny. Kor.  | 1120500 |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| <p>Az I. osztály huzása 1913 május hó 21. és 23-án tartatik meg. A huzások a Magy. Kir. Lottójövedéki Igazgatóság, mint állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.</p> <p>Budapest, 1913. évi április hó 27-én.</p> <p>Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.<br/>Tolnay. Hazay.</p> |         |  |        | <p>Ötödik osztály<br/>Betét 32 korona<br/>Huzás: 1913 szept. 3. és 4.</p> <table border="1"> <tr><td>Nyeremény</td><td>korona</td></tr> <tr><td>1 á</td><td>100000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>30000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>20000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>15000</td></tr> <tr><td>3 "</td><td>10000</td></tr> <tr><td>5 "</td><td>5000</td></tr> <tr><td>8 "</td><td>2000</td></tr> <tr><td>10 "</td><td>1000</td></tr> <tr><td>120 "</td><td>500</td></tr> <tr><td>3850 "</td><td>200</td></tr> <tr><td>4000 ny. Kor.</td><td>1076000</td></tr> </table> |        | Nyeremény  | korona  | 1 á  | 100000 | 1 "           | 30000  | 1 "    | 20000   | 1 "    | 15000  | 3 " | 10000  | 5 "    | 5000 | 8 "    | 2000   | 10 " | 1000  | 120 " | 500 | 3850 " | 200   | 4000 ny. Kor. | 1076000 | <p>A melyik ezen 500 nyeresemény közül utolsónak huzatik ki kapja a jutalmat.</p> <table border="1"> <tr><td>1 Jutal. kor.</td><td>600000</td><td>600000</td></tr> <tr><td>1 nyer.</td><td>400000</td><td>400000</td></tr> <tr><td>1 á</td><td>200000</td><td>200000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>100000</td><td>100000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>80000</td><td>80000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>60000</td><td>60000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>50000</td><td>50000</td></tr> <tr><td>1 "</td><td>40000</td><td>40000</td></tr> <tr><td>2 "</td><td>30000</td><td>60000</td></tr> <tr><td>2 "</td><td>25000</td><td>50000</td></tr> <tr><td>4 "</td><td>20000</td><td>80000</td></tr> <tr><td>5 "</td><td>15000</td><td>75000</td></tr> <tr><td>25 "</td><td>10000</td><td>250000</td></tr> <tr><td>50 "</td><td>5000</td><td>250000</td></tr> <tr><td>405 "</td><td>2000</td><td>810000</td></tr> <tr><td>760 "</td><td>1000</td><td>760000</td></tr> <tr><td>1140 "</td><td>500</td><td>570000</td></tr> <tr><td>30600 "</td><td>200</td><td>6120000</td></tr> <tr><td>33000 nyeresem. és jut.</td><td></td><td>Kor. 10555000</td></tr> </table> |     | 1 Jutal. kor. | 600000 | 600000 | 1 nyer. | 400000 | 400000 | 1 á   | 200000 | 200000 | 1 "   | 100000 | 100000 | 1 "   | 80000 | 80000 | 1 "   | 60000  | 60000 | 1 "  | 50000  | 50000 | 1 "  | 40000  | 40000 | 2 "  | 30000  | 60000  | 2 " | 25000  | 50000   | 4 " | 20000   | 80000                   | 5 " | 15000         | 75000 | 25 " | 10000 | 250000 | 50 " | 5000 | 250000 | 405 " | 2000 | 810000 | 760 " | 1000 | 760000 | 1140 " | 500 | 570000 | 30600 " | 200 | 6120000 | 33000 nyeresem. és jut. |  | Kor. 10555000 |
| Nyeremény  | korona  |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 á  | 100000  |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 30000   |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 20000   |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 15000   |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 3 "  | 10000   |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 5 "  | 5000    |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 8 "  | 2000    |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 10 "   | 1000    |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 120 "  | 500     |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 3850 "   | 200     |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 4000 ny. Kor.  | 1076000 |  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 Jutal. kor.  | 600000  | 600000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 nyer.  | 400000  | 400000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 á  | 200000  | 200000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 100000  | 100000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 80000   | 80000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 60000   | 60000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 50000   | 50000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1 "  | 40000   | 40000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 2 "  | 30000   | 60000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 2 "  | 25000   | 50000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 4 "  | 20000   | 80000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 5 "  | 15000   | 75000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 25 "   | 10000   | 250000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 50 "   | 5000    | 250000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 405 "  | 2000    | 810000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 760 "  | 1000    | 760000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 1140 "   | 500     | 570000   |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 30600 "  | 200     | 6120000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |
| 33000 nyeresem. és jut.  |         | Kor. 10555000  |        |  |        |  |         |  |        |               |        |        |         |        |        |     |        |        |      |        |        |      |       |       |     |        |       |               |         |   |     |               |        |        |         |        |        |       |        |        |       |        |        |       |       |       |       |        |       |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |     |               |       |      |       |        |      |      |        |       |      |        |       |      |        |        |     |        |         |     |         |                         |  |               |

# Szenzációs olcsó árak!

## 10.000 pár cipő

elárusítatik, amíg a készlet tart, aluljegyzett legolcsóbb árakon.

|  | Ezelőtt |        | Most   |        |
|--|---------|--------|--------|--------|
|  | korona  | korona | korona | korona |
| <b>Férfi cipők:</b>  |         |        |        |        |
| 1 pár erős strapa bőrcipő  | 8.—     | 6.50   |        |        |
| 1 pár finom box vagy R. chevro, füzös vagy gombos magas                  | 11.—    | 7.50   |        |        |
| 1 pár prima box-kalf vagy prima chevro, füzös v. gombos magas            | 15.—    | 9.—    |        |        |
| 1 pár filz comode (reggeli) a legpompásabb színekben                     | 3.—     | 1.60   |        |        |
| <b>Női cipők:</b>  |         |        |        |        |
| 1 pár finon R. chevro vagy R. box, magas füzös vagy gombos               | 11.—    | 7.—    |        |        |
| 1 pár prima chevro v. prima box-kalf magas füzös vagy gombos             | 14.—    | 9.—    |        |        |
| 1 pár legdivatosabb lakcipő nagy csattal és szalaggal                    | 9.—     | 5.—    |        |        |
| 1 pár finon R. chevro félcipő, gombos vagy füzös                         | 7.30    | 6.—    |        |        |
| 1 pár filz comode (reggeli) cipő a legdivatosabb színekben               | 3.—     | 1.60   |        |        |
| <b>Gyermek cipőcske:</b>   |         |        |        |        |
| 1 pár tartós, magas bőrcipő füzös vagy gombos 20., 21. és 22. nagyságban | 3.—     | 1.70   |        |        |

Nagyobb gyermekcipők szintén csodálatraméltó olcsó áron kaphatók. Minden fazonu és kivitelű rámasvarrott férfi- és női cipők, valamint könnyű belülvarrott női cipők meglepő olcsó árakon szerezhetők be. A meg nem felelő cipők a legszívesebben kicseréljük. Levéibeli megrendelések a leggyorsabban eszközöltetnek

**Benó Testvérek**nél ezelőtt **Kokits A. F.** rövid-, divat-, játék- és cipőáruraktár — a „Pillangóhoz” — Nagybecskerek.

Ragadja meg mindenki az alkalmat és szerezze be cipőszükségletét, amíg a készlet tart, mert olcsó vásárlásról van szó.

**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyítása a legmagasabb gyomor és altestbántalmak, gyomorszáj és gyomorfűrés, rögzített székrekedés, májbántalom, vértünetés aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.— Hamisítások törvényileg tenyítettek.

**MOLL-FELE SOS BORSZESZ**

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg tünteti és a Moll feliratú ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzölési szer köszvény, csusz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főzetküldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által Bées, I. Tuchlauben 9. szám.

Vidékimagrendelések naponta postautóval mellélt teljesítettek. A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 31—52.17

452—1913. szám. 119—2.2

**Pályázati hirdetmény.**

Az üresedésben levő és előleges havi részletekben fizetendő, évi 1220 koronával javadalmazott végrehajtói állásra pályázatot hirdetnek.

Felhívom a pályázókat, hogy életkorukat, nyelvismeretüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi minőségüket és honi illetőségüket igazoló bizonyítványokkal felszerelt kérvényüket május hó 10-ig Torontáludvar község előjáróságához nyújtsák be. A szerb nyelvnek leg-  
alább szóban való bírása megkívántatik.

Előnyben részesülnek, akik az iktatás, irattári kezelés, az adómunkálatok, különösen az I. számú nyilvántartás vezetése körül némi jártassággal bírnak és lehetőleg szép írásuk van.

Szorgalmas és teljesen megbízható egyén 200 kor. évi mellékjövedelemre is számíthat, sőt ha minden tekintetben beválik, kilátása van, hogy a képviselőtestület fizetését rövid időn belül felfogja emelni.

Az állás azonnal elfoglalandó.

Torontáludvar, 1913. évi április hó 22.

Forster Imre, jegyző.

**Valódi brünni szövetek**

az 1913. évi tavaszi és nyári idényre.

|  |   |
|--|---|
| Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak | 1 szelvény 7 kor.<br>1 szelvény 10 kor.<br>1 szelvény 15 kor.<br>1 szelvény 17 kor.<br>1 szelvény 20 kor. |
|--|---|

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ért, színtűgy felöltőszövetet, turisztalónt, selyemkangarót, női kosztüm szöveteket stb. gyári áron küld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

**Siegel-Imhof Brünn**

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövet-szükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékeny. Szabott, leg-olcsóbb árak. Orizási választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

**Eladó**

átköltözködés végett egy jókarban lévő

**Zongora**

valódi mahagoni fából.

Bővebb felvilágosítás: 149—3.2

Ferencz József-tár 630. szám, I. emelet.

Bánlakai járás főszolgabirájától.

1510—913. szám 154—2.1

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegye bánlakai járásához tartozó Zichyfalva községben lemondás folytán megüresedett községi szülésznői állásra pályázatot hirdetnek.

Az állás javadalmazása: 240 korona készpénzfizetés, szülési segélyért fizetéseknél 2 korona; a község előjárósága által szegényeknek nyilvántott szülőknek ingyen tartozik szülési segélyt és ápolást nyújtani.

A szülésznői képesítést és eddigi alkalmaztatást igazoló okmányokkal felszerelt kérvények hozzám f. évi május hó 15-ig adandók be.

A választás napját később fogom kitűzni. Bánlak, 1913. évi április hó 26.

Dr. Ürményi, főszolgabiró.

**Költőkészülék**

K 45—, jobban költ, mint bármely más. Próbára ingyen

**G. Mücke, Pottendorf Nr. 83** bei Wien. Köszönetek és bizonyítványok százzal egész Monarchiából ingyen és bérmentve. 22—104

A világhírű és legújabb rendszerű

**BOGINDER NYERSOLAJ-MOTOROK**

— és azok alkatrészei kizárólag —

**ÁNYOS IMRE** cégnél kaphatók BUDAPEST VI., Podmaniczky-u. 17.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jóállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!

TELEFON 12-76

12—502

Nagyszentmiklósi járás főszolgabirájától.

8251—1912. szám. 144—3.2

**Pályázati hirdetmény.**

A nagyszentmiklósi járáshoz tartozó Óbesenyői állatorvosi körre, amelyhez Óbesenyő és Valkány községek tartoznak, pályázatot hirdetnek.

Javadalmazás: Évi 1400 korona fizetés, husszemle utáni díjak és a körállatorvosok részére szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak.

Felhívom mindazokat, kik kérdéses állást elnyerni kívánják, hogy az 1883. évi I. t.-c. és az 1888. évi VII. t.-c. követelményeinek megfelelőleg felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi május hó 15-ig adják be.

A választás megtartása iránt később fogok intézkedni.

Nagyszentmiklós, 1913. április hó 21-én.

Hadfy, főszolgabiró.

**Tungstram drótlámpa**

huzott dróttal. huzott dróttal.

**Elpusztíthatatlan!** **Elpusztíthatatlan!**

**Egyedüli magyar izzólámpa.**

1:6—26.7

**Az 1913. mintájú Johnston aratógép**

eddigi szerkezeti előnyeim kívül számos meglepő újítást is hozott, mint: autorudhordó, hármas fogat, ujszerű asztal, tökéletesített kéreggyengető stb. miáltal a legkényesebb igények is kiegyenlített nyernek. A Johnston kevékötő aratógép az egyedüli, mely bármilyen nehéz viszonyok között is ideálisan szép és jó munkát végez.

**Legnagyobb kéve!** **Legkisebb tartó!**

Mindenütt, ahol Johnston aratógép működik, megbízható aratógép-szerelők is rendelkezésre állanak.

Torontálmegyei vezérképviselet és állandó nagy raktár:

Telefon 70. **Eckstein Vilmos** gazdasági gépek és eszközök állandó kiállítására **Nagybecskerek** Dungserszky palota